

CyberPower

CP1200EIPFCLCD / CP1350EPFCLCD / CP1600E(I)PFCLCD

Quick Start Guide

EN / DE / ES / RO / HR / GR / CZ / PL / BG

K01-0001054-01

SAFETY / SICHERHEITSHINWEISE / SEGURIDAD / MASURI DE SIGURANTA / SIGURNOST / ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ / BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE / INSTRUKCJE / BEZPIECZEŃSTWA

CAUTION! DO NOT USE FOR MEDICAL OR LIFE SUPPORT EQUIPMENT!

CAUTION! To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants. CAUTION! To avoid electrical shock, turn off the unit and unplug it from the AC power source before servicing the battery or installing a computer component.

CAUTION! DO NOT USE WITH OR NEAR AQUARIUMS! CAUTION! DO NOT USE WITH LASER PRINTERS!

CAUTION! Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.

CAUTION! DO NOT USE THE UPS ON ANY TRANSPORTATION! To reduce the risk of fire or electric shock, do not use the unit on any transportation such as airplanes or ships. The effect of shock or vibration caused during transit and the damp environment can cause the unit to short out.

CAUTION! The output cable should not exceed 10m in length.

ACHTUNG! NUTZEN SIE DIESE USV KEINESFALLS FÜR MEDIZINISCHE ODER LEBENSERHALTENDE GERÄTE!

ACHTUNG! Um elektrischeSchlägezuvermeiden, schaltenSie die USV ab und trennenSiesievomStromkreisbevorSie die Akkuswarten.

ACHTUNG! Um Feuer und Stromschlägezuvermeiden, installierenSie die USV in geschlossenenRäumenohneKontaktzuleitendenGerätenoderOberflächen ACHTUNG! NICHT IN DER NÄHE VON AQUARIEN AUFSTELLEN!

ACHTUNG! NICHT FÜR LASERDRUCKER GEEIGNET!

VORSICHT! Die Wartung von Batterien sollte von Personal durchgeführt oder beaufsichtigt werden, das mit Batterien und den erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen vertraut ist. Halten Sie unbefugtes Personal von den Batterien fern.

ACHTUNG! BETREIBN SIE DIE USV NICHT UND SCCHALTEN SIE DIE USV AUCH NICHT WÄHREND EINES TRASNPORTES EIN! Um das Risiko eines Brandes oder eines elektrischen Schlags zu verringern, betreiben Sie das Gerät nicht bei Transporten im Flugzeuge oder auf Schiffen. Die Wirkung von Schock oder starken Vibrationen, die während des Transports und der feuchten Umgebung verursacht werden, können dazu führen, dass das Gerät zerstört wird.

ACHTUNG! Das Ausgangskabel darf nicht länger als 10m sein.

¡PRECAUCIÓN! ¡NO UTILIZAR CON DISPOSITIVOS MÉDICOS O DE SUPERVIVENCIA!

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, instale el equipo en una zona interior con niveles controlados de humedad y temperatura, y libre de contaminantes conductores.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar descargas eléctricas, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación AC antes de realizar operaciones de mantenimiento sobre la batería o instalar un componente informático.

¡PRECAUCIÓN! ¡NO ENCHUFE ACUARIOS A LA UNIDAD NI LA UTILICE CERCA DE ELLOS!

¡PRECAUCIÓN! ¡NO UTILICE EL SAI CON IMPRESORAS LÁSER!

¡PRECAUCIÓN! El mantenimiento de las baterías debe ser realizado o supervisado por personal conocedor de las baterías y las precauciones requeridas. Mantenga al personal no autorizado alejado de las baterías.

¡PRECAUCIÓN! ¡NO UTILIZAR EL SAI EN NINGÚN TRANSPORTE! Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no use la unidad en ningún tipo de transporte, como aviones o barcos. El efecto de los impactos o las vibraciones causadas durante el tránsito y el ambiente húmedo pueden causar un cortocircuito en la unidad.

¡PRECAUCIÓN! El cable de salida no debe superar los 10 m de longitud.

ATENTIE! NU FOLOSITI PENTRU ECHIPAMENTE MEDICALE SAU ECHIPAMENTE DE SUTINERE A VIETII!

ATENTIE! Pentru a preveni riscul de șocuri electrice sau foc, instalația echipamentului într-o zonă interioară cu temperatură și umiditate controlată, liberă de contaminatori.

ATENTIE! Pentru a reduce riscul de soc electric, opriți unitatea și deconectați-o de la priză înainte de a înlocui bateria sau înainte de a conecta un calculator la UPS.

ATENTIE! NU FOLOSITI LANGA SAU CU ACVARII! ATENTIE! NU FOLOSITI CU IMPRIMANTE!

ATENTIE! Întreținerea bateriilor trebuie efectuată sau supravegheată de personalul care are cunoștințe despre baterii și măsurile de precauție necesare. Țineți personalul neautorizat departe de baterii.

ATENȚIE! NU FOLOȘIȚI UPS-UL ÎN TRANSPORTURI! Pentru a reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu utilizați unitatea în mijloace de transport precum avioane sau nave. Efectul șocului sau vibrației produse în timpul transportului și mediul umed pot determina unitatea să se scurcircuiteze.

ATENȚIE! Cablul de ieșire nu trebuie să depășească 10 metri în lungime.

OPREZ! NE KORISTITI ZA MEDICINSKUOPREMU ILI OPREMU ZA ODRŽAVANJE ŽIVOTA!

OPREZ! Za sprečavanje rizika od požara ili strujnog udara koristite uređaj u zatvorenom prostoru kontrolirane temperature i vlažnosti, bez tvari koje mogu provoditi el. struju.

OPREZ! Za izbjegavanje strujnog udara prije servisiranja baterije ili instalacije računalnih komponenti ugase uređaj te ga isključite iz izvora napona.

OPREZ! NE KORISTITI SA ILI U BLIZINI AKVARIJA!

OPREZ! NE KORISTITI SA LASERSKIM PISAČIMA!

OPREZ! Održavanje baterija treba izvoditi ili nadzirati stručno osoblje s iskustvom rada s baterijama i potrebne mjerama predostrožnosti. Držite neovlašteno osoblje dalje od baterija.

OPREZ! NE KORISTITE UPS NA BILO KOJEM PRIJEVOZNOM SREDSTVU! Kako biste smanjili rizik od požara ili električnog udara, ne koristite uređaj u bilo kojem prijevoznom sredstvu, poput zrakoplova ili brodova. Učinak udarca ili vibracija tijekom prijevoza i vlažno okruženje mogu uzrokovati kratki spoj uređaja.

OPREZ! Duljina izlaznog kabela ne smije prelaziti 10 metara.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΟΥΣ Ή ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΖΩΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, εγκαταστήστε το UPS μέσα σε ένα ελεγχόμενο ως προς τα επίπεδα υγρασίας και θερμοκρασίας, εσωτερικό περιβάλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ενός ηλεκτροσόκ, κλείστε την μονάδα και βγάλτε την από την πρίζα πριν οποιοδήποτε service ή αναβάθμιση. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΖΙ ΜΕ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΕΝΥΔΡΕΙΑ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΣΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΥΠΩΤΕΣ ΤΥΠΟΥ LASER.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΤΟ SERVICE ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΝΑ ΓΙΝΕΤΕ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΜΕ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ. ΟΙ ΑΣΧΕΤΟΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ UPS ΣΕ ΚΑΘΟΔΙΚΑ ΜΕΣΑ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε οποιοδήποτε μέσο μεταφοράς, όπως αεροπλάνο ή πλοία. Οι επιπτώσεις του κραδασμού ή των δονήσεων που προκαλούνται κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και του υγρού περιβάλλοντος μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα της μονάδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το καλώδιο εξόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 μέτρα σε μήκος.

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ PRO MEDICÍNSKÉ APLIKACE NEBO PRO ZAŘÍZENÍ NA OCHRANU LIDSKÉHO ŽIVOTA!

UPOZORNĚNÍ! Kvůli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorech s regulovanou teplotou a vlhkostí, bez vodivých částic.

UPOZORNĚNÍ! Kvůli riziku úrazu elektrickým proudem při výměně baterie odpojte UPS od napájení. UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE V BLÍZKOSTI AKVÁRIÍ!

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE S LASEROVÝMI TISKÁRNAMI!

UPOZORNĚNÍ! Opravy nebo kontroly baterií by měly provádět pouze kvalifikované osoby.

UPOZORNĚNÍ! NEPOUŽÍVEJTE UPS V ŽÁDNÉM DOPRAVNÍM PROSTŘEDKU! Abyste snížili riziko požáru nebo elektrického šoku, nepoužívejte jednotku v žádném dopravním prostředku, jako jsou letadla nebo lodě. Účinek nárazu nebo vibrací způsobených během přepravy a vlhkého prostředí může způsobit zkrat jednotky.

UPOZORNĚNÍ! Délka výstupního kabelu by neměla přesáhnout 10 metrů.

UWAGA! URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO SPRZĘTU MEDYCZNEGO LUB PODTRZYMUJĄCEGO FUNKCJE ŻYCIOWE!

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym należy instalować urządzenie w pomieszczeniach zamkniętych, w kontrolowanych warunkach temperatury i wilgotności, wolnych od zanieczyszczeń.

UWAGA! Aby uniknąć porażenia prądem, przed przystąpieniem do wymiany akumulatora lub podłączania sprzętu komputerowego wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

UWAGA! NIE UŻYWAĆ DO AKWARIÓW LUB W ICH POBLIŻU! UWAGA! NIE UŻYWAĆ Z DRUKARKAMI LASEROWYMI!

UWAGA! Serwis i wymiana akumulatorów powinien być wykonywany lub nadzorowany przez personel znający się na akumulatorach i wymaganych środkach ostrożności.

Osoby nieupoważnione nie powinny zbliżać się do akumulatorów.

UWAGA! NIE STOSUJ UPS W ŻADNYM ŚRODKU TRANSPORTU! Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj urządzenia w żadnym środku transportu, takim jak samoloty czy statki. Efekt wstrząsów lub wibracji powstałych podczas transportu oraz wilgotne otoczenie mogą spowodować uszkodzenie lub skrócenie żywotności urządzenia.

UWAGA! Długość kabla wyjściowego nie powinna przekraczać 10 metrów.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА МЕДИЦИНСКО ИЛИ ЖИВОТОПОДДЪРЖАЩО ОБОРУДВАНЕ!

ВНИМАНИЕ! За да предотвратите риска от пожар или токов удар, инсталирайте в закрыта зона с контролирана температура и влажност, без проводящи замърсители. ВНИМАНИЕ! За да избегнете токов удар, изключете устройството и го извадете от източника на променлив ток, преди да обслужвате батерията или да инсталирате компютърен компонент.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ С ИЛИ БЛИЗО ДО АКВАРИУМИ! ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ С ЛАЗЕРНИ ПРИНТЕРИ!

ВНИМАНИЕ! Обслужването на батериите трябва да се извършва или контролира от персонал, който има познания за батериите и необходимите предпазни мерки. Дръжте неупълномощен персонал далеч от батериите.

ВНИМАНИЕ! За да намалите риска от пожар или токов удар, не използвайте уреда при транспортиране като самолети или кораби. Ефектът от удара или вибрациите, причинени по време на транспортиране и влажната среда, може да доведе до прекъсване на уреда.

ВНИМАНИЕ! Изходният кабел не трябва да надвишава 10 m дължина.

Quick Start Guide / Kurzanleitung / Manual de usuario/Manual / Upute / Γρήγορος Οδηγός Χρήσης / Instalační příručka / Instrukcja obsługi
UPS unit / USV / UnidadSAI / UPS / UPSuredaj / Μονάδα UPS / UPS / Urządzenie UPS

*PowerPanel Personal/Business software is available on our website. Please visit www.cyberpower.com and go to the Software Section for free download.

Die PowerPanel Personal/Business Software steht in der aktuellsten Version auf unserer Website unter www.cyberpower.com zum Download bereit.

PowerPanel Personal/Business está disponible en nuestro sitio web. Visite www.cyberpower.com y vaya a la sección de software para su descarga gratuita.

PowerPanel Personal/Business este disponibil pe website. Va rugam vizitati www.cyberpower.com si urmati "Software Section" pentru descarcare gratuita a programului.

PowerPanel Personal/Business softver je dostupan na našoj web stranici. Posjetite www.cyberpower.com i idite na dio softvera za besplatno preuzimanje.

Το λογισμικό PowerPanel Personal/Business είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας. Παρακαλώ επισκεφθείτε το www.cyberpower.com και μεταβείτε στην ενότητα λογισμικό για να το κατεβάσετε δωρεάν.

Software PowerPanel Personal/Business je ke stažení na naší webové stránce. Prejděte na www.cyberpower.com a dále do části Software, kde je software k dispozici zdarma.

Oprogramowanie PowerPanel Personal/Business Edition dostępne do pobrania bezpłatnie ze strony www.cyberpower.com.

PowerPanel Личен или бизнес софтуер е достъпен на нашия уебсайт. Моля посетете www.cyberpower.com и отидете в секцията Софтуер за свободно изтегляне

INSTALLATION / INSTALLIEREN / GUÍA DE INSTALACIÓN / GHID DE INSTALARE / UPUTE ZA INSTALACIJU / ΟΔΗΓΟΣ Εγκατάστασης / INSTALACE / INSTALACJA / Инсталляция

Recharging the battery for at least 8 hours is recommended to ensure that the battery's maximum charge capacity is achieved. If you will use the software, connect the USB cable to the USB port on the UPS. To protect a modem line or network cable, connect a network cable from the wall jack outlet to the IN jack of the UPS. Then connect a network cable from the OUT jack on the UPS to the modem, computer, or network device.

Es wird empfohlen, die Batterie mindestens 8 Stunden lang aufzuladen, um sicherzustellen, dass die maximale Ladekapazität der Batterie erreicht wird. Wenn Sie die Software verwenden möchten, schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Anschluss auf der USV an. Um eine Modemleitung oder Netzkabel zu schützen, schließen Sie ein Netzkabel vom Wandanschluss an den Eingangsanschluss der USV an. Schließen Sie dann ein Netzkabel vom Ausgangsanschluss der USV an das Modem, den Computer oder das Netzwerkgerät an.

Se recomienda recargar la batería durante al menos 8 horas para garantizar que se alcance la capacidad de carga máxima de la batería. Si va a utilizar el software, conecte el cable USB al puerto USB de la SAI. Para proteger una línea de módem o un cable de red, conecte un cable de red desde el enchufe de la pared al conector de entrada de la SAI. Luego, conecte un cable de red desde el conector de salida de la SAI al módem, la computadora o el dispositivo de red.

Se recomandă încărcarea bateriei cel puțin 8 ore pentru a asigura că se atinge capacitatea maximă de încărcare a bateriei. Dacă veți utiliza software-ul, conectați cablul USB la portul USB de pe SAI. Pentru a proteja o linie de modem sau un cablu de rețea, conectați un cablu de rețea de la priza de perete la intrarea SAI. Apoi, conectați un cablu de rețea de la ieșirea SAI la modem, computer sau dispozitiv de rețea.

Preporučuje se punjenje baterije najmanje 8 sati kako bi se osigurala maksimalna kapacitet punjenja baterije. Ako ćete koristiti softver, spojite USB kabel na USB priključak na UPS-u. Za zaštitu modemske linije ili mrežnog kabela, spojite mrežni kabel iz zida na IN priključak UPS-a. Zatim spojite mrežni kabel iz OUT priključka na UPS-u na modem, računalo ili mrežni uređaj.

Συνιστάται η επαναφόρτιση της μπαταρίας για τουλάχιστον 8 ώρες για να εξασφαλιστεί η μέγιστη χωρητικότητα φόρτισης της μπαταρίας. Αν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το λογισμικό, συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB στην UPS. Για την προστασία μιας γραμμής μόντεμ ή ενός δικτυακού καλωδίου, συνδέστε ένα δίκτυο καλώδιο από την πρίζα του τοίχου στην είσοδο της UPS. Στη συνέχεια, συνδέστε ένα δίκτυο καλώδιο από την έξοδο της UPS στο μόντεμ, τον υπολογιστή ή τη συσκευή δικτύου.

Doporučujeme dobíjet baterii po dobu alespoň 8 hodin, aby se zajistila maximální kapacita nabití baterie. Pokud budete používat software, připojte USB kabel k USB portu na UPS. Pro ochranu modemové linky nebo síťového kabelu připojte síťový kabel ze zásuvky do vstupního portu UPS. Poté připojte síťový kabel z výstupního portu UPS k modemu, počítači nebo síťovému zařízení.

Zaleca się naładowanie baterii przez co najmniej 8 godzin, aby osiągnąć maksymalną pojemność baterii. Jeśli zamierzają Państwo używać oprogramowania, podłącz kabel USB do portu USB w UPSie. Aby chronić linię modemu lub kabel sieciowy, podłącz kabel sieciowy od gniazda ściennego do wejścia UPS. Następnie podłącz kabel sieciowy od wyjścia UPS do modemu, komputera lub urządzenia sieciowego.

Препоръчва се презареждане на батерията за поне 8 часа, за да се гарантира, че е постигнат максимален капацитет на зареждане на батерията. Ако ще използвате софтуера, свържете USB кабела към USB порта на UPS. За да защитите модемна линия или мрежов кабел, свържете мрежов кабел от контакта на стенната розетка към жака IN на UPS. След това свържете мрежов кабел от жака OUT на UPS към модема, компютъра или мрежовото устройство

DESCRIPTION / GRUNDFUNKTIONEN / FUNCIONAMIENTO BÁSICO / OPERATII DE BAZA / OPIS / Περιγραφή / POPIS / OPIS / ОПИСАНИЕ

- ① Power Switch / Taster Ein Aus / Botón de encendido apagado / Butonul Power On/Off / Gumb za uključivanje/isključivanje UPS-a / Διακόπτης Δειτουργίας / Vypínač / Włącznik zasilania / превключател на захранването

- 2 Power On Indicator / Betriebsanzeige LED / LED de encendido / LED-ul de pornire / LED indikator napona / Ενδειξη λειτουργίας / Indikátor provozu / Wskaźnik zasilania / Индикатор за включване

- 3 LCD Module Display / LCD-Modul-Display/ Pantalla del módulo LCD/Afisaj modul LCD / LCD ekran /Οθόνη μονάδας LCD / Displej LCD / Wyświetlacz LCD / ЛСД дисплей

- 4 Down/Display Button / Abwärts-/Anzeigetaste / Botón de Abajo / Visualización/Buton Jos/Afişare/ Dolje/Gumb za prikaz / Κομπιτάκι κάτω/Ευφάνιση / Tlačítko Down/Display / Przycisk W dół/Wyświetlanie / Бутон надолу/дисплей

- 5** Up / Mute Button / Hoch / Stummschaltungstaste / Botón de Subir / Silencio / Buton Sus / Mute / Gumb za gore / Isključivanje zvuka / Κουμπί επάνω / σίγασης / Tlačitko Up/Mute / Przycisk W górę / Wyciszenie Бутон за нагоре / заглушаване

- 6** Enter / Setup Button / Eingabe / Setup-Taste / Botón de Entrar / Ajustes / Buton Intrare / Setări / Gumb za unos / Postavke / Κομπι
Εισαγωγής / Ρύθμιση / Tlačítko Enter/Setup / Przycisk Wprowadzania / Ustawienia / Бутон за въвеждане / настройка

7. USB Charging Ports (except for CP1200EIPFCLCD)/USB-Ladeanschlüsse (außer CP1200EIPFCLCD)/Puertos de carga USB (excepto para CP1200EIPFCLCD)/Porturi de încărcare USB (cu excepția modelului CP1200EIPFCLCD)/ USB priključci za punjenje (osim za CP1200EIPFCLCD)/θύρες φόρτισης USB (εκτός από το CP1200EIPFCLCD)/USB nabijeci porty (kromě CP1200EIPFCLCD)/Porty ładowania USB (za wyjątkiem CP1200EIPFCLCD) / USB портове за зареждане (с изключение на CP1200EIPFCLCD)

- 8 SNMP / HTTP Network Slot / SNMP / HTTP-Netzwerksteckplatz / Ranura de red SNMP / HTTP / Slot de rețea SNMP / HTTP / Mrežni utor SNMP/HTTP / Υποδοχή δικτύου
SNMP / HTTP / Slot pro síťovou kartuSNMP / HTTP / Gniazdo karty SNMP / HTTP / SNMP/HTTP мрежов слот

- 9 Communication Protection Ports (RJ45) / Kommunikationsschutzanschlüsse (RJ45) / Puertos de protección de comunicación (RJ45) / Porturi de protecție a comunicației (RJ45) / Komunikacijski zaštitni port (RJ45) / θύρες προστασίας επικοινωνίας (RJ45) / Přepěťová ochrana pro komunikační porty (RJ45) / Porty ochronne (RJ45) / Портове за комуникация/защита (RJ45)

- 10 Circuit Breaker / Sicherungsautomat / Interruptor automático / Înterupător automat / Osigurač / Διακόπτης κυκλώματος / Jistič / Wyłącznik automatyczny / Прерыватель

- 11 USB Port to PC / USB- Anschluss / Puerto USB a PC / PortulUSB / USB priključak za povezivanje sa računalom / USB έξοδος για σύνδεση με Υπολογιστή / USB rozhraní pro PC / Port USB do połączenia z PC / USB порт към компютър

DB9 Port / DB9-Port / Puerto DB9 / Port DB9 / DB9 priključak / θύρα DB9 / Port DB9 / Port DB9 / DB9 порт

- 12 Battery and Surge Protected Outlets / Steckdosen mit Batterie- und Überspannungsschutz / Tomacorrientes con protección de batería y sobretensión / Prize cu protecție pentru baterii și supratensiune / Utičnice na bateriji i zaštitu od prenapona / Πρίζες με προστασία μπαταρίας και υπέρτασης / Výstupní zálohované zásuvky s přepětovou ochranou / Gniazda zabezpieczone przed przepięciami i zanikiem zasilania / Батерии и контакти със защита от пренапрежение

- 13** AC Input / AC-Eingang / Entrada de CA / Intrare CA / AC ulaz / Είσοδος AC / AC vstup / Wejście AC / AC вход

